Centricity™ SP1001

Manual do utilizador

© GE Medical Systems Information Technologies 2002.

Nenhuma parte deste documento pode ser reproduzida, copiada, adaptada ou transmitida de qualquer forma ou por qualquer meio sem a permissão por escrito da GE Medical Systems Information Technologies

A GE Medical Systems Information Technologies não concede qualquer garantia ou representação, expressa ou implícita, relativamente à precisão, integridade ou utilidade da informação contida neste documento e especificamente nega as garantias de adequabilidade a qualquer fim particular. A GE Medical Systems Information Technologies não será, em circunstância alguma, responsável por qualquer dano causado pela utilização ou incapacidade de utilização de qualquer informação, aparelho, método ou processo descritos neste documento.

GE Medical Systems Information Technologies reserva-se o direito de fazer alterações a este documento sem aviso prévio.

GE Medical Systems Information Technologies, 8200 W. Tower Avenue, Milwaukee, WI 53223, EUA.

GE Medical Systems Information Technologies, Munzinger Strasse 3, D-79111, Freiburg, Alemanha.

Centricity™ SP1001 é uma marca comercial da GE Medical Systems Information Technologies, EUA.

GEMS e a GE signature são marcas comerciais da General Electronics Company, EUA.

Índice

Capítulo 1: Bemvindo ao Centricity™ SP1001 5

Centricity™ SP1001 características 6
Precauções de segurança 7
Conformidade com as normas de segurança 8
Modos operativos 9
Configurações 10
A interface do utilizador 12
Como ligar o Centricity™ SP1001 20
Desactive o Centricity™ SP1001 22

Capítulo 2: Funcionamento básico (‘Modo do operador’) 23

Fluxo de trabalho 24
Leitura de uma chapa de imagem 25
Leitura de uma chapa de imagem de emergência 31
Reapagamento de uma chapa de imagem 38
Leitura de dados de identificação de uma cassete (só configuração Dedicada) 42
Alterar a chapa de imagem tipo (só configuração Dedicada) 44

Capítulo 3: Funções de operação avançadas (‘Modo do operador-base’) 47

Resumo das funções avançadas (‘Modo do operador-base’) 48
Verificar a qualidade da imagem 49
Lista de avarias 50

Apêndice A: Folha informativa sobre o equipamento 55

Capítulo 1

Bemvindo ao Centricity™ SP1001

Este capítulo chama a atenção para importantes precauções de segurança e apresenta o Centricity™ SP1001.

- ❑ Centricity™ SP1001 características
- ❑ Precauções de segurança
- ❑ Conformidade com as normas de segurança
- ❑ Modos operativos
- ❑ Configurações
- ❑ Conformidade com as normas de segurança
- ❑ A interface do utilizador
- ❑ Como ligar o Centricity™ SP1001
- ❑ Desactive o Centricity™ SP1001

Centricity™ SP1001 características

O Centricity™ SP1001 é um Digitizer para chapas de imagem que retêm imagens de raios X latentes. Foi desenvolvido pela GEMS.

- O Centricity™ SP1001 aceita uma cassete que contenha uma chapa de imagem de cada vez. O Centricity™ SP1001:
  - retira a cassete com a chapa de imagem da ranhura da cassete;
  - retira a chapa de imagem da cassete;
  - explora a chapa de imagem;
  - converte a informação da imagem latente em dados digitais;
  - transmite dados da imagem para a estação de apresentação;
  - apaga a chapa de imagem e reintroduzi-la na cassete;
  - atribui aos dados de ID da cassete o estado ‘apagado’;
  - devolve a cassete;
  - transmite os dados digitais da imagem a uma servidor de processamento de imagem (‘destino’).

- O Centricity™ SP1001 permite a atribuição do estado de ‘emergência’ a uma imagem. O servidor de processamento de imagem dará prioridade a uma imagem de emergência.

- O Centricity™ SP1001 permite reapagar uma chapa de imagem antes de reutilizá-la. Em casos específicos, isto é necessário para evitar que imagens secundárias provocadas por exposições precedentes ou radiação de dispersão interfiram com a imagem que interessa.

- Se Centricity™ SP1001 for dedicado a uma ID Station, estão disponíveis características adicionais:
  - identificação rápida de cassetes sem necessidade de ID Tablet;
  - ler os dados de identificação de uma cassete;
  - inicializar a cassete, i.e. alterar o tipo de chapa de imagem.

- Os Digitizers CR Pathspeed™ (Pathspeed™ SP1001 e Pathspeed™ MP3010) e os Digitizers CR Centricity™ (Centricity™ SP1001 e Centricity™ SP1001) foram concebidos para funcionarem com cassetes CR da Agfa e chapas de fósforo CR da Agfa. Contacte o seu revendedor local da GE Medical Systems para mais informações sobre o produto e como encomendar.

Precauções de segurança

Instruções gerais de segurança

- O Centricity™ SP1001 foi concebido para a digitalização de chapas de imagem médicas de raios X e só poderá ser utilizado para estes efeitos.
- O Centricity™ SP1001 só deve ser operada por pessoal qualificado.
- Certifique-se de que o Centricity™ SP1001 está constantemente mantida sob vigilância, para evitar um manuseamento indevido, especialmente por crianças.
- As reparações só podem ser executadas por pessoal de assistência habilitado. Apenas pessoal autorizado pode efectuar alterações no Centricity™ SP1001.
- Se a caixa da máquina apresentar quaisquer sinais de danificação, não ligue o Centricity™ SP1001.
- Se precisar de ligar o Centricity™ SP1001 a outros aparelhos, componentes ou unidades e se os dados técnicos não permitirem determinar se a combinação com estes aparelhos, componentes ou unidades envolve perigos, terá de consultar os respectivos fabricantes para evitar pôr em risco o pessoal de operação ou o ambiente.
- Não ponha de lado ou desactive as características de segurança integradas.
- Desligue o Centricity™ SP1001 antes de executar qualquer trabalho de manutenção ou reparações. Desligue o Centricity™ SP1001 extraindo a ficha de alimentação antes de proceder a reparações ou executar quaisquer actividades de manutenção durante as quais podem ficar expostos componentes electricamente activos.
- Como é o caso de todos os aparelhos técnicos, o Centricity™ SP1001 deve ser operada, cuidada e mantida correctamente.
- Se não operar o Centricity™ SP1001 correctamente, a GE Medical Systems Information Technologies não se responsabiliza por perturbações, prejuízos ou acidentes resultantes desta falta de manutenção.
- Ao instalar o Centricity™ SP1001, tenha o cuidado de certificar-se de que há quer uma ficha de alimentação quer um dispositivo de desligar todos os cabos na instalação interna que se encontra perto do Centricity™ SP1001 e que esta está facilmente acessível.

- Se verificar um ruído suspeito ou fumo, desligue imediatamente o Centricity™ SP1001.
- Verifique se a regulação da tensão da máquina corresponde com a tensão da alimentação antes de ligar a máquina à rede.

Instruções de segurança para produtos laser

O Centricity™ SP1001 e um produto laser da Classe 1. Em condições de operação normais - estando as portas de assistência fechadas - não pode existir qualquer radiação laser no exterior do Centricity™ SP1001.

- Só abra a porta dianteira inferior para substituir as lâmpadas de apagamento ou os fusíveis. Só abra o painel lateral direito para resolver congestionamentos da cassete ou da chapa de imagem. Quando se abre a porta dianteira inferior ou o painel lateral direito, a alimentação desliga-se automaticamente como precaução.
- Respeite meticulosamente as instruções de operação e de resolução de avarias no Manual do Utilizador e Manual de Referência (’Reference manual’) do Centricity™ SP1001. Outras acções podem ser perigosas.

Conformidade com as normas de segurança

O Centricity™ SP1001 cumpre com:

- os regulamentos de segurança gerais, norma EN 60950, norma EN 60601-1-2, UL 1950 e CSA C22.2 N.° 950;
- os regulamentos sobre a interferência na radiorrecepção EN 55022:1997, Classe B e FCC 47, Parte 15, Subtítulo B, Classe A;
- os regulamentos sobre a segurança laser EN 60825-1:1994 e DHHS/ FDA 21 CFR, Partes 1040.10 e 1040.11.

Modos operativos

O Centricity™ SP1001 pode funcionar em três modos: modo do operador, modo do operador-base, e modo de assistência.

O modo do operador

O modo do operador reúne todas as funções básicas destinadas a radiologistas:

- Leitura de uma chapa de imagem;
- Leitura de uma chapa de imagem de emergência;
- Reapagamento de uma chapa de imagem;
- Leitura dos dados de identificação de uma cassete (Só configuração dedicada);
- Modificação do tipo de chapa de imagem (Só configuração dedicada).

Todas as funções do modo do operador estão descritas no *Capítulo 2, ‘Funcionamento básico (‘Modo do operador’)’*.

Modo do operador-base

O modo do operador-base reúne todas as funções básicas destinadas a técnicos:

Pode-se ter acesso ao modo do operador-base via a tecla do operador-base no teclado sendo este modo comandado por menus. As funções do operador-base estão descritas no *Capítulo 3, ‘Advanced operation (‘Key-operator mode’)’* do Manual de Referência do Centricity™ SP1001 (‘Reference Manual’).

Modo de serviço

As funções do modo de assistência estão reservadas a pessoal de assistência habilitado. Estão protegidas com uma palavra-passe.

Configurações

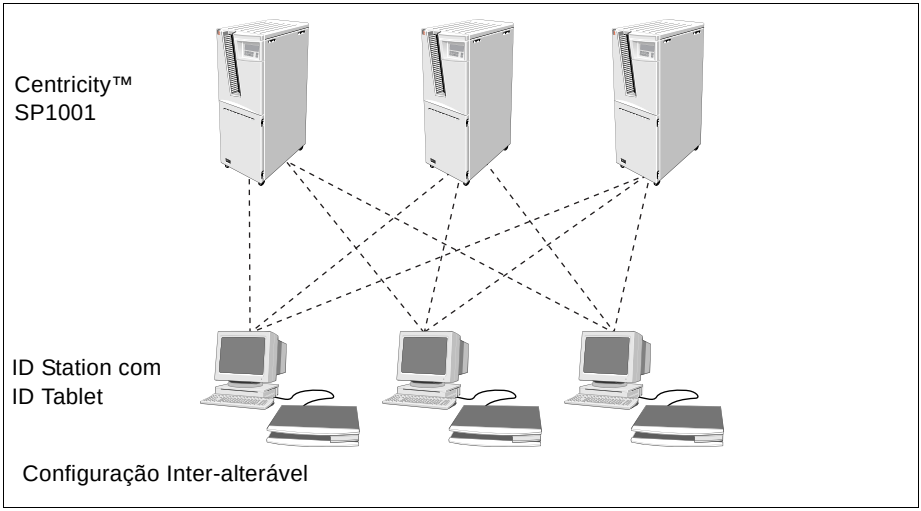
O Centricity™ SP1001 pode ser utilizado em duas configurações: uma ou mais ID Stations servem vários Digitizers, ou uma ID Station é dedicada a um Digitizer. O ID Software instalado na ID Station é levemente diferente, dependendo da configuração. Para mais informações, contacte a Organização de Assistência local.

Configuração Inter-alterável

Uma ou mais ID Stations podem servir um raio de Digitizers, desde que cada ID Station possua um ID Tablet. Não é necessária uma ligação física entre a ID Station e o Digitizer.

Nesta configuração, uma cassete pode ser identificada por meio de quaisquer ID Stations e serem conseq. examinadas usando um dos Digitizers. Os dados do Apelido Paciente e dados de examinação são introduzidos por meio da ID Station e arquivados no chip de memória da cassete compatível do Centricity™ CR por meio do ID Tablet. Como resultado, os dados de identificação estão ligados à cassete e quaisquer Digitizer podem ser usados para examinar a cassete.

A configuração intermutável permite o uso flexível de vários Digitizers e de ID Stations dependendo do fluxo de trabalho.

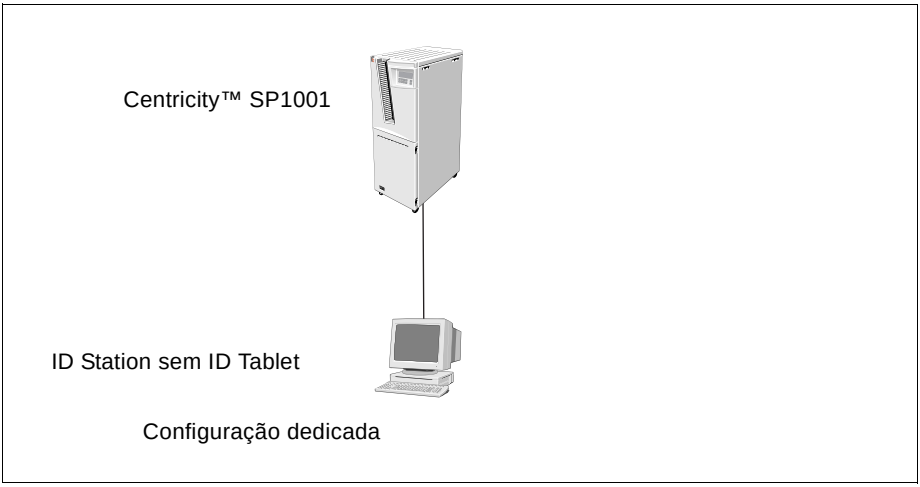


Configuração Inter-alterável

Configuração dedicada

Se uma ID Station é dedicada a um Digitizer, as cassetes podem ser identificadas sem usar um ID Tablet. Os dados de identificação são transmistidos a partir da ID Station para o Digitizer por meio da rede.

A configuração dedicada reduz o tempo necessário para a identificação e pesquisa de uma cassette, porque ambas as acções podem ser executadas simultaneamente.



Configuração dedicada

❖ *Na configuração dedicada, pode usar o Centricity™ SP1001 para digitalizar cassetes previamente identificadas noutras ID Stations.*

A interface do utilizador

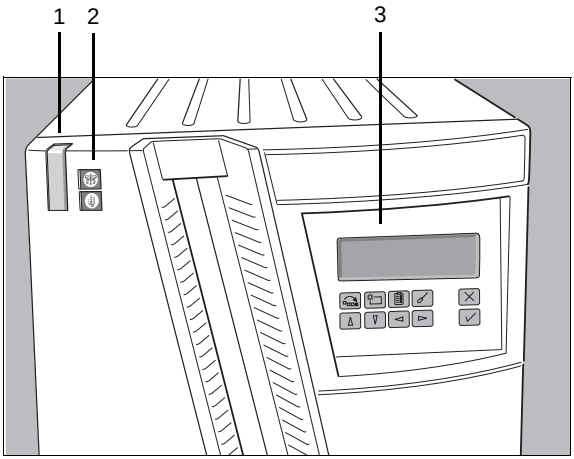
O Centricity™ SP1001 tem três modos de operação:

- o **modo do operador** para a operação básica;
- o **modo do operador-base** para a operação avançada;
- o **modo de assistência** está reservado a pessoal de assistência habilitado.

As funções do modo do operador estão descritas no *Capítulo 2, 'Funcionamento básico ('Modo do operador')'*. Um resumo das funções do modo do operador-base encontra-se no *'Resumo das funções avançadas ('Modo do operador-base')' na página 48*. Para informação pormenorizada sobre o modo do operador-base, consulte o Manual de Referência ('Reference Manual') do Centricity™ SP1001.

O Centricity™ SP1001 está em comunicação com o utilizador via:

- um teclado e um visor;
- um indicador de estado;
- botões de emergência;
- sinais sonoros.



1	Indicador de estado
2	Botões de emergência
3	Teclado e visor

O teclado

O teclado do Centricity™ SP1001 tem as seguintes teclas:

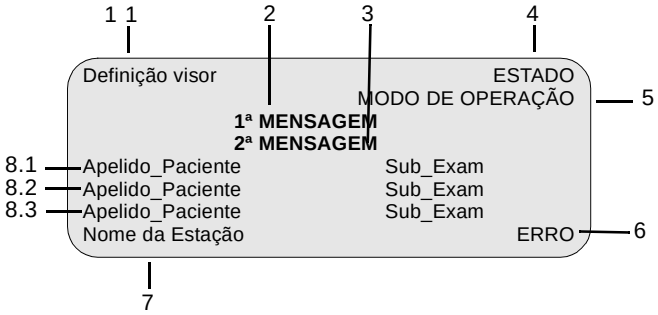
	Tecla **Emergência**	Para dar a uma imagem o estado de 'emergência' ao enviá-la ao servidor de processamento de imagem. Esta tecla só se pode usar para cassetes com dados de ID.
	Tecla **Apagar**	Para apagar as imagens sem as digitalizar. Isto deve-se fazer se: • uma chapa de imagem não foi utilizada durante mais de 3 dias; • uma chapa de imagem foi exposta a uma dose de raios X excepcionalmente alta.
	Tecla **Operador-base**	Para ter acesso a funções avançadas ('funções de operador-base').
	Tecla **Serviço**	Para ter acesso a funções de nível de assistência. Reservado ao pessoal de assistência habilitado.
	Tecla **Escape**	Para sair da função actual ou sair de um menu sem guardar as modificações.
	Tecla **Confirmar**	No modo do operador-base: • para seleccionar um menu. • para aceitar uma entrada num menu e voltar para o modo do operador.

	Tecla **Para Cima**	• Para deslocar o cursor para o campo de entrada precedente. • Para desenrolamento para cima. • Para aumentar o número num campo de entrada numérico.
	Tecla **Para Baixo**	• Para deslocar o cursor para o próximo campo de entrada. • Para desenrolamento para baixo. • Para diminuir o número num campo de entrada numérico.
	Tecla **Para a esquerda**	• Para desenrolamento para trás por escolhas múltiplas dentro de um campo. • Para deslocar a posição da entrada num campo de entrada numérico da direita para a esquerda. • Para passar de um valor ao outro num campo.
	Tecla **Para a direita**	• Para desenrolamento para frente por escolhas múltiplas dentro de um campo. • Para deslocar a posição da entrada num campo de entrada numérico da esquerda para a direita. • Para passar de um valor ao outro num campo.

O visor

O painel de controlo do Centricity™ SP1001 tem um visor LCD com iluminação traseira com 8 linhas de 40 caracteres cada. O seu lay-out depende do modo de operação.

- No **modo do operador**, o visor tem áreas dedicadas a informação específica:



1	Definição do servidor de processamento de imagem: • [em branco]: Servidor de processamento de imagem seleccionado por defeito. • Fora-de-linha: Transmissão para todos os servidores de processamento de imagem desactivado. • [estação de processamento] não pronto: Servidor de processamento de imagem não disponível. • [estação de processamento] reencaminhado: Imagens reencontradas para outro servidor de processamento de imagem.
2	Tipo de mensagem
3	Comentário ou acção a efectuar extra
4	Estado do sistema: • PRONTO: O Centricity™ SP1001 está pronta a funcionar. • OCUPADO: O Centricity™ SP1001 está a tratar uma chapa de imagem. • ERRO: Deu-se um erro. Consulte o capítulo *'Lista de avarias' na página 50*. • BLOQ.: id. • AVISO: id.

5	Modo de operação: • [em branco]: Modo de operação normal. • EMERGÊNCIA: Função de emergência para chapas de imagem com dados de ID. • BOTÃO EMERG.: Função de emergência para chapas de imagem sem dados de ID. • APAGAMENTO: Função de reapagamento. • ID DIRECTO: Operação na configuração dedicada.
6	ESTADO DE ERRO: CÓDIGO DE SERVIÇO (SERVIÇO XXXXX) OU CÓDIGO DE ERRO (CÓDIGO XXXXX)
7	Nome do servidor do Centricity™ SP1001
	Identificador de chapa de imagem em vias de tratamento:
8.1	Depois de lidos os dados de ID da imagem;
8.2	Durante o varrimento da chapa de imagem e transmissão dos dados da imagem;
8.3	Durante transmissão dos dados da imagem para servidor de processamento de imagem.

O ecrã principal do operador é:

Quando o Centricity™ SP1001 está a tratar uma chapa de imagem, visualiza o ecrã seguinte:

- No **modo do operador-base:** a operação é comandada por menus. O menu visualiza as funções do operador-base, as teclas activas, e o código de assistência.

1	Funções do operador-base
2	Teclas activas
3	Código de assistência

- No **modo do operador** e no **modo do operador-base** tanto as mensagens informativas como as mensagens de advertência podem ser visualizadas. Mensagens informativas aparecem como um texto preto num fundo branco; mensagens de advertência aparecem no modo inverso.

O indicador de estado

Na parte superior do Centricity™ SP1001, uma luz indica o estado do Centricity™ SP1001.

A cores	Constante/ Piscando	Estado	Acção
Verde	**Constante**	Pronto.	Continuar.
	Piscando	Ocupado (está a tratar chapa de imagem).	Aguarde.
Vermelho	**Constante**	Erro.	• Verifique visor para ver se há mensagens. • Consulte o capítulo *'Lista de avarias' na página 50*.
	Piscando	• Leitura dos dados de Identificação de uma cassete. • Iniciar a cassete.	Aguarde.
	Piscando	• Bloqueado ou aviso. • Energia activada/ executando auto-teste. • Modo do operador-base. • Modo de serviço. • Centricity™ SP1001 conectado com o servidor de processamento de imagem.	• Verifique visor para ver se há mensagens. • Consulte o capítulo *'Lista de avarias' na página 50*.

Botões de emergência

Encontram-se dois botões de emergência na frente do Centricity™ SP1001. O botão de emergência determina o tipo de velocidade, i.e. a sensibilidade, que será usada para digitalizar chapas de imagem. A sensibilidade associada aos botões de emergência foi definida durante a configuração do sistema. Para mais informações, contacte a Organização de Assistência local.

Os botões de emergência têm as seguintes etiquetas:

	Digitalizar imagens do tronco.
	Digitalizar imagens dos membros.

- Na **configuração intermutável**, os botões de emergência permitem digitalizar chapas de imagem de emergência sem dados ID.

- Na **Configuração dedicada**, os botões de emergência permitem digitalizar uma chapa de imagem enquanto introduz dados de identificação por meio da ID Station.

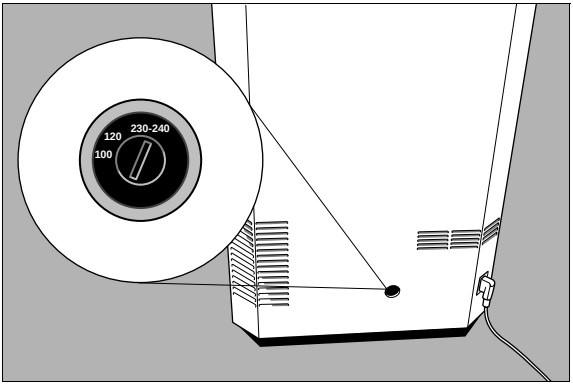
Sinais sonoros

O Centricity™ SP1001 dá a informação sobre o estado via sinais ‘beep’. A duração do bipe indica a resposta que dá o sistema a um comando de tecla.

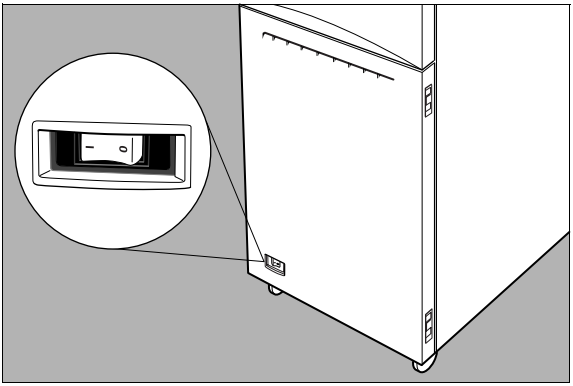
- Um sinal ‘beep’ **curto** significa que Centricity™ SP1001 aceitou o comando da tecla e que está a começar com a operação.
- Um sinal ‘beep’ **longo** significa que carregou numa tecla inactiva ou que o Centricity™ SP1001 rejeitou o comando da tecla.
- Um sinal ‘beep’ **intermitente** acompanha uma mensagem de erro, de bloqueio ou de aviso. Consulte o capítulo *‘Lista de avarias’ na página 50*.

Como ligar o Centricity™ SP1001

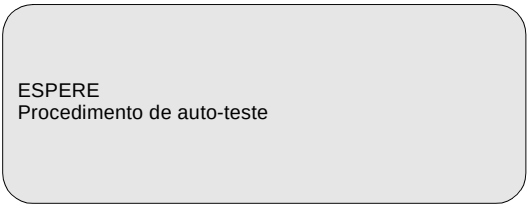
1 Verifique se a regulação do selector da tensão na parte traseira da máquina corresponde à tensão da alimentação.



2 Localize o interruptor principal e coloque-o na posição ‘I’.



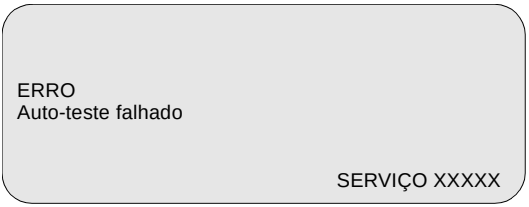
A máquina começa a executar um auto-teste que pode levar até 3 minutos. O seguinte ecrã é visualizado:



❖ *Durante o auto-teste, não é possível activar quaisquer funções.*

Se o Centricity™ SP1001 tiver completado com êxito o auto-teste, o Centricity™ SP1001 entra no modo do operador e visualiza o ecrã principal do operador:

❖ *Se o Centricity™ SP1001 visualizar:*



entre em contacto com o seu serviço de assistência técnica local.

Desactive o Centricity™ SP1001

Antes de desligar

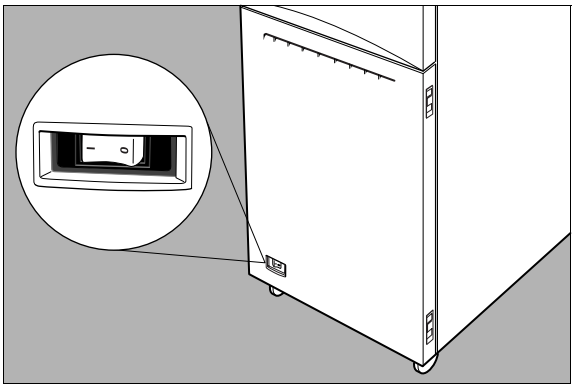
Verifique se o Centricity™ SP1001 não está a explorar uma chapa de imagem. Se o Centricity™ SP1001 estiver a explorar uma chapa de imagem, o indicador de estado na parte superior da máquina está verde e está a piscar.

Desligar

É aconselhável desligar o Centricity™ SP1001 no fim do dia.

Só desligue o Centricity™ SP1001 se não tiver a intenção de digitalizar chapas de imagem de emergência durante a noite. Ligar o Centricity™ SP1001 leva aproximadamente 3 minutos. Durante este tempo não possível a digitalização de emergência!

Localize o interruptor principal e coloque-o na posição ‘O’.



Capítulo 2

Funcionamento básico (‘Modo do operador’)

Este capítulo dá informação básica sobre a forma de digitalizar chapas de imagem em circunstâncias normais e em situações de emergência. Também trata da forma como se reapagar uma chapa de imagem para evitar imagens secundárias provocadas por exposições precedentes ou por radiação de dispersão. Estas funções estão disponíveis no modo do operador.

- ❑ Fluxo de trabalho
- ❑ Leitura de uma chapa de imagem
- ❑ Leitura de uma chapa de imagem de emergência
- ❑ Reapagamento de uma chapa de imagem
- ❑ Leitura de dados de identificação de uma cassete (só configuração Dedicada)
- ❑ Alterar a chapa de imagem tipo (só configuração Dedicada)

Fluxo de trabalho

O fluxo de trabalho para identificar cassetes e digitalizar chapas de imagem depende da configuração do seu sistema.

- Na **Configuração intermutável** uma cassete é unicamente identificada pelos dados de identificação no chip da cassete. Assim, deve em primeiro lugar identificar a cassete através da ID Station com ID Tablet antes de poder digitalizar a chapa da imagem. Consulte o capítulo *'Leitura de uma chapa de imagem na configuração intermutável' na página 25*.

  - ❖ *São excepção as chapas de imagem de emergência que pode digitalizar sem ter identificado a cassete. As chapas de imagem de emergência não identificadas darão erro ID data. Consulte o capítulo 'Leitura de chapa de imagem de emergência na configuração intermutável' na página 31.*

- Na **configuração dedicada** os dados de identificação são transmitidos a partir da ID Station para o dedicado Centricity™ SP1001 por meio da rede. Daí, o Centricity™ SP1001 poder digitalizar a chapa de imagem enquanto estiver a introduzir dados de identificação na ID Station. Consulte o capítulo *'Leitura de uma chapa de imagem na configuração dedicada' na página 28*.

Leitura de uma chapa de imagem

A função principal do Centricity™ SP1001 é digitalizar chapas de imagem e transmitir dados digitais da imagem a um servidor de processamento de imagem. O actual fluxo de trabalho depende da configuração do seu sistema.

Leitura de uma chapa de imagem na configuração intermutável

Na configuração intermutável, deve identificar a cassete via uma ID Station com ID Tablet antes de digitalizar a chapa de imagem.

Para ler uma chapa de imagem:

1 Verifique se a cassete foi devidamente identificada via a ID Station.

2 Verifique se o Centricity™ SP1001 está pronto a funcionar.

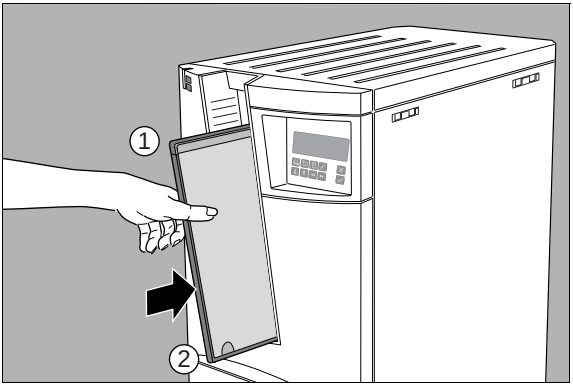
- o Centricity™ SP1001 tem de visualizar o ecrã principal do operador com o estado ‘Pronto’, por exemplo:

- o indicador de estado na parte superior do Centricity™ SP1001 tem de estar verde e estar iluminado constantemente.

❖ *O Centricity™ SP1001 está pronto a funcionar se o campo de estado for igual a ‘PRONTO’, mesmo se estiverem visualizadas mensagens de estado do destino (por exemplo,’QS não pronto’).*

3 Introduza a cassete que contém a chapa de imagem na ranhura da cassete do Centricity™ SP1001 como se mostra abaixo.

Certifique de que introduz a cassete com a dobradiça [1] virada para cima e o mecanismo de bloqueio [2] virado para baixo.



Enquanto o Centricity™ SP1001 está a tratar a chapa de imagem, visualiza o ecrã seguinte:

O Centricity™ SP1001:

- lê os dados de ID da cassete;
- converte a informação da imagem latente em dados digitais;
- se a imagem rápida estiver activa, transmite dados da imagem digital em blocos de 100 linhas tipo para a estação;
- apaga a chapa de imagem e reintroduzi-la na cassete;
- atribui aos dados de ID da cassete o estado ‘apagado’;
- devolve a cassete;
- transmite os dados digitais da imagem a uma servidor de processamento de imagem (‘destino’).

Depois de o Centricity™ SP1001 ter tratado a cassete, visualiza o ecrã do operador principal.

❖ Se o Centricity™ SP1001 visualizar uma mensagem de erro, consulte a secção *'Lista de avarias' na página 50*.

4 Retire a cassete da ranhura.

⚠ ***Quando o Centricity™ SP1001 devolve a cassete, esta está pronta para ser reutilizada imediatamente. No entanto, se a deixar durante mais de 3 dias antes de reutilizá-la, tem de voltar a apagá-la primeiro. Consulte o capítulo 'Reapagamento de uma chapa de imagem' na página 38.***

Leitura de uma chapa de imagem na configuração dedicada

Na configuração dedicada, o Centricity™ SP1001 pode digitalizar chapas de imagem enquanto estiver a introduzir dados de identificação por meio da ID Station.

Para ler uma chapa de imagem:

1 Verifique se o Centricity™ SP1001 está pronto a funcionar.

- o Centricity™ SP1001 tem de visualizar o ecrã principal do operador com o estado ‘Pronto’ por exemplo:

- o indicador de estado na parte superior do Centricity™ SP1001 tem de estar verde e estar iluminado constantemente.

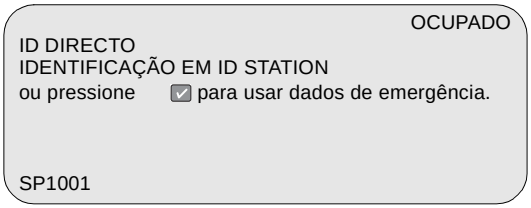
❖ *O Centricity™ SP1001 está pronto a funcionar se o campo de estado for igual a ‘PRONTO’, mesmo se estiverem visualizadas mensagens de estado do destino (por exemplo,’QS não pronto’).*

2 Pressione o botão de emergência na parte frontal do Centricity™ SP1001.

O botão de emergência determina o tipo de velocidade, i.e. a sensibilidade, que será usada para digitalizar chapas de imagem.

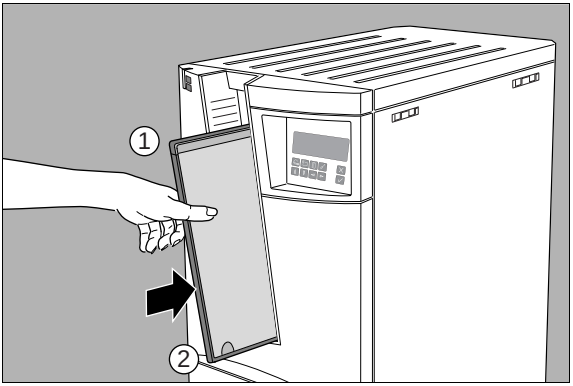
	Digitalizar imagens do tronco.
	Digitalizar imagens dos membros.

O botão em que tiver carregado iluminar-se-á e o visor visualizará:



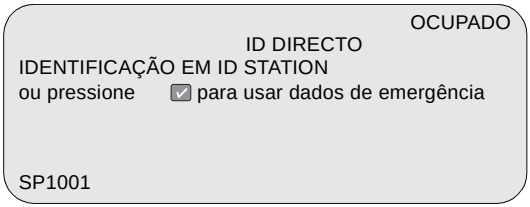
3 Introduza a cassete que contém a chapa de imagem na ranhura da cassete do Centricity™ SP1001 como se mostra abaixo.

Certifique de que introduz a cassete com a dobradiça [1] virada para cima e o mecanismo de bloqueio [2] virado para baixo.



O Centricity™ SP1001 digitaliza a chapa de imagem. Pode introduzir os dados de identificação, consulte o passo **4**.

Enquanto o Centricity™ SP1001 está a tratar a chapa de imagem, visualiza o ecrã seguinte:



O Centricity™ SP1001 converte a informação da imagem latente em dados digitais.

❖ *Se o Centricity™ SP1001 visualizar uma mensagem de erro, consulte a secção Capítulo 3, 'Funções de operação avançadas ('Modo do operador-base')'.*

4 Introduza dados de identificação por meio da ID Station.

Para mais informações, consulte o Manual do utilizador do ID software do Centricity™ CR.

Logo que tenha introduzido os dados de identificação, o Centricity™ SP1001 acciona:

Se a pré-visualização rápida estiver activada, os dados da imagem são enviados para a estação de pré-visualização logo queintroduza os dados de identificação. Os dados da imagem são enviados em blocos de 100 linhas normais. Para mais informações, consulte o manual do utilizador do Software de Pré-visualização do Centricity™ CR.

Logo que o Centricity™ SP1001 tiver digitalizado toda a chapa de imagem e tenha introduzido os dados de identificação:

- o Centricity™ SP1001 apaga a chapa de imagem e reintroduzi-la na cassete;
- o Centricity™ SP1001 atribui aos dados de ID da cassete o estado ‘apagado’;
- a cassete é reintroduzida na ranhura;
- transmite os dados de imagem digital para o servidor de processamento de imagem (‘destino).

Depois de o Centricity™ SP1001 ter tratado a cassete, visualiza o ecrã do operador principal.

5 Retire a cassete da ranhura.

Quando o Centricity™ SP1001 devolve a cassete, esta está pronta para ser reutilizada imediatamente. No entanto, se a deixar durante mais de 3 dias antes de reutilizá-la, tem de voltar a apagá-la primeiro. Consulte o capítulo ‘Reapagamento de uma chapa de imagem’ na página 38.

Leitura de uma chapa de imagem de emergência

Pode ser que tenha uma chapa de imagem à qual deseje dar prioridade sobre outra chapa de imagens que está a ser processada por um servidor de processamento de imagem. Essas chapas de imagem são chamadas 'chapas de imagem de emergência'. O actual fluxo de trabalho depende da configuração do seu sistema.

Leitura de chapa de imagem de emergência na configuração intermutável

Na configuração intermutável, pode usar:

- quer chapas de imagem de emergência com dados de ID via a tecla de emergência no teclado;
- quer chapas de imagem de emergência sem dados de ID via os botões de emergência na parte frontal do Centricity™ SP1001.

Leitura de chapas de imagem de emergência com dados de ID

Para ler uma chapa de imagem de emergência com dados de ID:

1 Verifique se a cassete foi devidamente identificada via a ID Station.

2 Verifique se o Centricity™ SP1001 está pronto a funcionar.

- o Centricity™ SP1001 tem de visualizar o ecrã principal do operador com o estado ‘Pronto’, por exemplo:

- o indicador de estado na parte superior do Centricity™ SP1001 tem de estar verde e estar iluminado constantemente.

❖ *O Centricity™ SP1001 está pronto a funcionar se o campo de estado for igual a ‘PRONTO’, mesmo se estiverem visualizadas mensagens de estado do destino (por exemplo,‘QS não pronto’).*

3 Carregue na tecla de Emergência no teclado.

O visor visualizará:

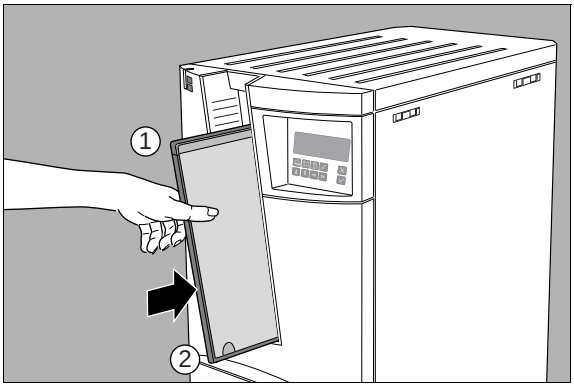
PRONTO
EMERGÊNCIA

AVISO
Cassete seguinte tem estado de emergencia

SP1001

O estado de emergência só será atribuído à primeira chapa de imagem que introduzir na ranhura da cassete do Centricity™ SP1001 depois de carregar na tecla de emergência.

4 Introduza a cassete que contém a chapa de imagem de emergência na ranhura da cassete como se mostra abaixo. Certifique de que introduz a cassete com a dobradiça [1] virada para cima e o mecanismo de bloqueio [2] virado para baixo.



Depois de o Centricity™ SP1001 ter tratado a chapa de imagem, visualiza o ecrã principal do operador. O servidor de processamento de imagem dará prioridade à imagem de emergência sobre as outras imagens na fila de espera de processamento de imagens.

❖ *Se não Introduzir uma cassete A2 dentro de 1 minuto depois de carregar no botão de emergência ou se não introduzir uma cassete A2 sem dados de ID, o Centricity™ SP1001 sairá da função de emergência e voltará ao ecrã principal do operador.*

5 Retire a cassete da ranhura.

Leitura de chapas de imagem de emergência sem dados de ID

Para ler uma chapa de imagem de emergência sem dados de ID:

1 Verifique se o Centricity™ SP1001 está pronto a funcionar.

- o Centricity™ SP1001 tem de visualizar o ecrã principal do operador com o estado 'Pronto' por exemplo:

- o indicador de estado na parte superior do Centricity™ SP1001 tem de estar verde e estar iluminado constantemente.

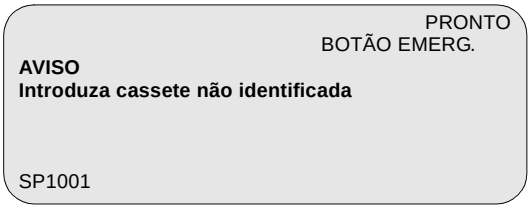
❖ *O Centricity™ SP1001 está pronto a funcionar se o campo de estado for igual a 'PRONTO', mesmo se estiverem visualizadas mensagens de estado do destino (por exemplo,'QS não pronto').*

2 Carregue num dos botões de emergência na parte frontal do Centricity™ SP1001.

O botão de emergência determina o tipo de velocidade, i.e. a sensibilidade, que será usada para digitalizar chapas de imagem.

	Para digitalizar imagens de emergência não identificadas do tronco.
	Para digitalizar imagens de emergência não identificadas dos membros.

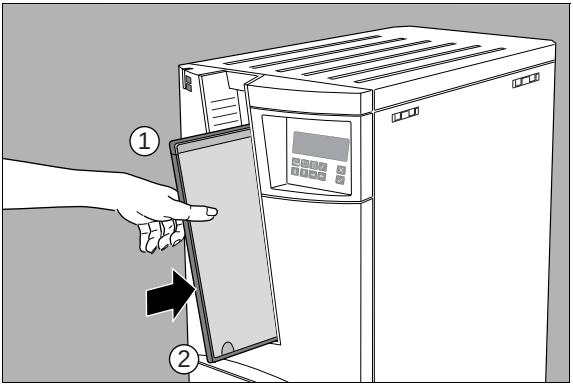
O botão em que tiver carregado iluminar-se-á e o visor visualizará:



O estado de emergência só será atribuído à primeira chapa de imagem que introduzir na ranhura da cassete do Centricity™ SP1001 depois de se carregar no botão de emergência.

3 Introduza a cassete que contém a chapa de imagem de emergência na ranhura da cassete como se mostra abaixo.

Certifique de que introduz a cassete com a dobradiça [1] virada para cima e o mecanismo de bloqueio [2] virado para baixo.



A chapa de imagem será digitalizada usando o tipo de velocidade, i.e. a sensibilidade correspondente ao botão de emergência definido durante a configuração.

Depois do Centricity™ SP1001 ter tratado a chapa de imagem, visualiza o ecrã principal do operador. Os dados da imagem digital são transmitidos ao servidor de processamento de imagem acompanhados pelos dados de ID predefinidos. O servidor de processamento de imagem dará prioridade à imagem de emergência sobre as outras imagens na fila de espera de processamento de imagens.

- ❖ *Se não introduzir uma cassete dentro de 15 segundos depois de carregar num botão de emergência, o Centricity™ SP1001 sairá da função do botão de emergência e regressará ao ecrã principal de operador.*

- ❖ *Para modificar os parâmetros de varrimento que correspondam com o botão de emergência, contacte o seu serviço de assistência técnica local.*

4 Retire a cassete da ranhura.

Leitura de Chapas de imagem na configuração dedicada.

Na configuração dedicada, pode digitalizar chapas de imagem de emergência não identificadas. Os dados de imagem digital darão dados ID por defeito.

Para digitalizar uma chapa de imagem de emergência, deve pressionar a tecla Confirmar depois de inserir a cassete (consulte o passo 4). A transmissão dos dados da magem para o servidor de pré-visualização e de processamento de imagem fica suspensa até que pressione a tecla Confirmar.

Para ler uma chapa de imagem:

1 Verifique se o Centricity™ SP1001 está pronto a funcionar.

- o Centricity™ SP1001 tem de visualizar o ecrã principal do operador com o estado 'Pronto' por exemplo:

- o indicador de estado na parte superior do Centricity™ SP1001 tem de estar verde e estar iluminado constantemente.

❖ *O Centricity™ SP1001 está pronto a funcionar se o campo de estado for igual a 'PRONTO', mesmo se estiverem visualizadas mensagens de estado do destino (por exemplo,'QS não pronto').*

2 Carregue num dos botões de emergência na parte frontal do Centricity™ SP1001.

O botão de emergência determina o tipo de velocidade, i.e. a sensibilidade, que será usada para digitalizar chapas de imagem.

	Digitalizar imagens do tronco.
	Digitalizar imagens dos membros.

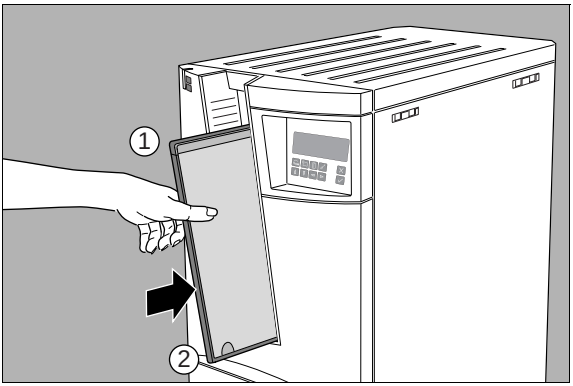
O botão em que tiver carregado iluminar-se-á e o visor visualizará:

OCUPADO
ID DIRECTO
IDENTIFICAÇÃO EM ID STATION
ou pressione ☑ para usar dados de emergência.

SP1001

3 Introduza a cassete que contém a chapa de imagem na ranhura da cassete do Centricity™ SP1001 como se mostra abaixo.

Certifique de que introduz a cassete com a dobradiça [1] virada para cima e o mecanismo de bloqueio [2] virado para baixo.



O Centricity™ SP1001 digitaliza a chapa de imagem.

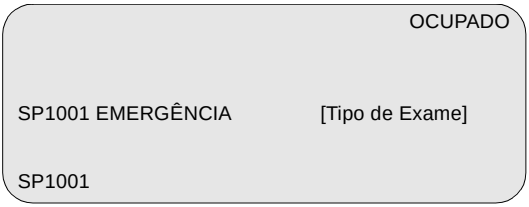
Enquanto o Centricity™ SP1001 está a tratar a chapa de imagem, visualiza o ecrã seguinte:

OCUPADO
ID DIRECTO
IDENTIFICAÇÃO EM ID STATION
ou pressione ☑ para usar dados de emergência.

SP1001

4 Carregue na tecla Confirmar.

O Centricity™ SP1001 visualiza:



- Se pressionar o botão de emergência para digitalizar imagens dos membros, [Tipo de Exame] identifica ‘Extremidades‘.
- Se pressionar o botão de emergência para digitalizar imagens do tronco, [Tipo de exame] identifica ‘Corpo’.

Depois de o Centricity™ SP1001 ter tratado a chapa de imagem, visualiza o ecrã principal do operador. Os dados da imagem digital são transmitidos ao servidor de processamento de imagem acompanhados pelos dados de ID predefinidos. O servidor de processamento de imagem dará prioridade à imagem de emergência sobre as outras imagens na fila de espera de processamento de imagens.

5 Retire a cassete da ranhura.

Reapagamento de uma chapa de imagem

No final de um ciclo de digitalização normal ou de emergência, o Centricity™ SP1001 devolve uma chapa de imagem apagada. No entanto, nos seguintes casos, tem de reapagar a chapa de imagem antes de reutilizá-la para evitar imagens secundárias que interfiram com a imagem que interessa:

- Se a chapa de imagem não tiver sido utilizada durante mais de 3 dias. Nesse caso, a chapa de imagem pode ter sido exposta a uma radiação de dispersão.
- Se uma chapa de imagem tiver sido exposta a uma dose de raios X excepcionalmente alta. Nesse caso, camadas profundas da chapa de imagem podem reter ainda uma imagem latente depois do apagamento standard. Deixe repousar a chapa de imagem durante pelo menos um dia antes de reapagá-la.

Podem-se apagar chapas de imagem às quais se tiver dado o estado de 'a apagar' via a estação de ID ou chapas de imagem que tiverem o estado 'apagado'.

Reapagamento de chapa de imagens com o estado 'apagado'

Para reapagar uma chapa de imagem que foi apagada como parte de uma ciclo de digitalização normal ou de emergência:

1 Verifique se o Centricity™ SP1001 está pronto a funcionar.

- o Centricity™ SP1001 tem de visualizar o ecrã principal do operador com o estado 'Pronto' por exemplo:

- o indicador de estado na parte superior do Centricity™ SP1001 tem de estar verde e estar iluminado constantemente.

2 Carregue na tecla Apagar no teclado.

O visor visualizará:

PRONTO
APAGAMENTO
AVISO
A cassete seguinte será apagada

Coloque a cassete na ranhura ou carregue ☒ para sair

3 Introduza a cassete na ranhura da cassete.

Enquanto está a apagar, o Centricity™ SP1001 continuará a visualizar o ecrã acima. Tendo o Centricity™ SP1001 apagado a imagem, visualiza o ecrã principal do operador.

Aviso

Se o ecrã acima não aparecer mas se o visor visualizar:

BLOQUEADO
APAGAMENTO
APAGAR “PACIENTE”?
Carregue em ☑ para apagar ou ☒ para varrer

isto quer dizer que introduziu uma cassete com dados de ID que não tiverem o estado ‘apagado’. Agora, tem a escolha: quer cancelar o apagamento, quer apagar a chapa de imagem.

- Para cancelar o apagamento e fazer um varrimento correcto: carregue na tecla Escape.

- Para apagar a chapa de imagem: carregue na tecla Confirmar.

Enquanto está a apagar, o Centricity™ SP1001 visualizará:

PRONTO
APAGAMENTO
AVISO
A cassete seguinte será apagada

Coloque a cassete na ranhura ou carregue ☒ para sair

Tendo o Centricity™ SP1001 apagado a imagem, visualiza o ecrã principal do operador.

4 Retire a cassete da ranhura.

Reapagamento das chapas de imagem com o estado ‘a apagar’

Para reapagar uma chapa de imagem à qual tenha atribuído o estado ‘a apagar’ via ID Station:

1 Verifique se o Centricity™ SP1001 está pronto a funcionar.

- o Centricity™ SP1001 tem de visualizar o ecrã principal do operador com o estado ‘Pronto’ por exemplo:

- o indicador de estado na parte superior do Centricity™ SP1001 tem de estar verde e estar iluminado constantemente.

2 Introduza a cassete na ranhura da cassete.

O Centricity™ SP1001 apagará automaticamente a chapa de imagem. O visor visualizará:

Tendo o Centricity™ SP1001 apagado a imagem, visualiza o ecrã principal do operador.

3 Retire a cassete da ranhura.

Leitura de dados de identificação de uma cassete (só configuração Dedicada)

Na configuração dedicada, os dados de identificação arquivados na memória do chip da cassete, podem ser lidos via Centricity™ SP1001.

Para ler os dados de identificação de uma cassete:

1 Verifique se o Centricity™ SP1001 está pronto a funcionar.

- o Centricity™ SP1001 tem de visualizar o ecrã principal do operador com o estado ‘Pronto’ por exemplo:

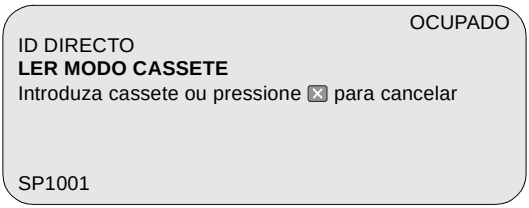
- o indicador de estado na parte superior do Centricity™ SP1001 tem de estar verde e estar iluminado constantemente.

❖ *O Centricity™ SP1001 está pronto a funcionar se o campo de estado for igual a ‘PRONTO’, mesmo se estiverem visualizadas mensagens de estado do destino (por exemplo,’QS não pronto’).*

2 No ID Software da ID Station, seleccione o modo de leitura de cassetes.

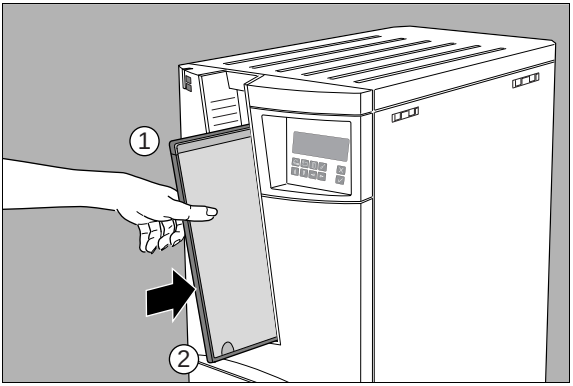
Consulte o Manual do Utilizador do ID Software.

O visor do Centricity™ SP1001 lerá:



3 Introduza a cassete que contém a chapa de imagem na ranhura da cassete do Centricity™ SP1001 como se mostra abaixo.

Certifique de que introduz a cassete com a dobradiça [1] virada para cima e o mecanismo de bloqueio [2] virado para baixo.



Enquanto o Centricity™ SP1001 lê os dados de identificação do chip da cassete, o indicador luminoso de estado na parte superior da máquina ficará vermelho intermitente.

Os dados de identificação serão accionados na ID Station. Subsequentemente, o Centricity™ SP1001 reintroduz a cassete na ranhura da cassete e visualiza o ecrã do operador principal.

4 Retire a cassete da ranhura.

Alterar a chapa de imagem tipo (só configuração Dedicada)

Se utilizar chapas de fósforo Centricity™ CR da nova geração, as cassetes que contêm as chapas deverão ser antes iniciadas. A nova geração de chapas pode ser identificada pelo tipo de chapa e o código de inicialização impresso na parte de trás (por exemplo, MD 30 19).

Se comprou cassetes contendo já chapas de fósforo Centricity™ CR, as cassetes estão prontas a serem utilizadas. Se comprou chapas de fósforo Centricity™ CR ou cassetes separadamente, as cassetes devem ser iniciadas primeiro.

Na configuração dedicada, pode iniciar cassetes por meio do Centricity™ SP1001.

Para iniciar uma cassete:

1 Verifique se o Centricity™ SP1001 está pronto a funcionar.

- o Centricity™ SP1001 tem de visualizar o ecrã principal do operador com o estado ‘Pronto’ por exemplo:

Campo de estado

- o indicador de estado na parte superior do Centricity™ SP1001 tem de estar verde e estar iluminado constantemente.

❖ *O Centricity™ SP1001 está pronto a funcionar se o campo de estado for igual a ‘PRONTO’, mesmo se estiverem visualizadas mensagens de estado do destino (por exemplo,‘QS não pronto’).*

2 No ID Software da ID Station, seleccione o modo para iniciar cassetes.

Consulte o Manual do Utilizador do ID Software.

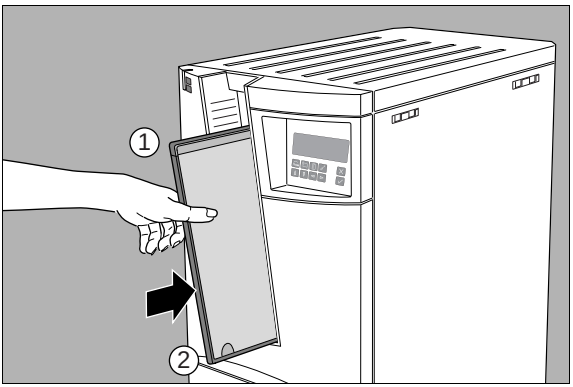
O visor do Centricity™ SP1001 lerá:

OCUPADO
ID DIRECTO
MODO CHAPA TIPO
Introduza cassete ou pressione ⊠ para cancelar

SP1001

3 Introduza a cassete que contém a chapa de imagem na ranhura da cassete do Centricity™ SP1001 como se mostra abaixo.

Certifique de que introduz a cassete com a dobradiça [1] virada para cima e o mecanismo de bloqueio [2] virado para baixo.



4 Introduza o codigo de inicialização no ID Software.

Consulte o Manual do Utilizador do ID Software.

Enquanto o Centricity™ SP1001 inicializa a cassete, o indicador de estado na parte superior da máquina está vermelho intermitente.

Depois da cassete ter sido iniciada, o Centricity™ SP1001 reintroduz a cassete na ranhura da cassete e visualiza o ecrã do operador principal.

5 Retire a cassete da ranhura.

Capítulo 3

Funções de operação avançadas (‘Modo do operador-base’)

Este capítulo resume as funções do operador-base, as acções de manutenção preventivas e de resolução de avarias. Para informação pormenorizada sobre estes assuntos, consulte o Manual de Referência (’Reference Manual’).

- ❑ Resumo das funções avançadas (‘Modo do operador-base’)
- ❑ Verificar a qualidade da imagem
- ❑ Lista de avarias

Resumo das funções avançadas (‘Modo do operador-base’)

Segue aqui um resumo das funções que estão disponíveis no modo do operador-base: Para informação pormenorizada sobre o modo do operador-base, consulte o *Capítulo 3, ‘Advanced operation (‘Key-operator mode’)’* no Manual de Referência (‘Reference Manual’) do Centricity™ SP1001.

Função no menu principal do operador-base	**Secção no Manual de Referência (’Reference manual’)**	**Página**
Gestão da Fila de Espera	*‘Consulting the image transmission queue (‘Queue management’)’*.	*48*
Configuração do Digitizer	*‘Customizing the Centricity™ SP1001 (‘Digitizer set-up’)’*.	*52*
Data e Hora	*‘Setting the date and time’*.	*57*
Envie Imagem de Teste	*‘Sending test images’*.	*58*
Informação do sistema	*‘Consulting information on the Centricity™ SP1001’*.	*59*
Instalar	*‘Installing a new software version’*. *‘Installing a new language’*. *‘Installing new customer parameters’*.	*59* *69* *75*
Guardar configuração	*‘Saving the configuration data on a diskette (backup)’*.	*81*
Pré-visualização rápida	*‘Enabling/disabling fast preview’* *‘Setting the fast preview station for emergency image plates’*	*85* *87*

Verificar a qualidade da imagem

A única manutenção que tem de efectuar é controlar a qualidade da imagem. Consulte o capítulo do Manual de Referência do sistema de processamento da imagem.

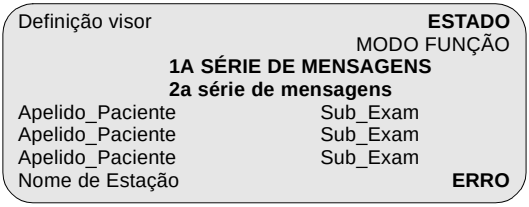
Lista de avarias

Segue aqui um resumo dos possíveis problemas. Se as correcções forem fáceis de perceber, serão indicadas abaixo. Os procedimentos de resolução de avarias mais especializados vêm explicados pormenorizadamente no *Capítulo 4, 'Preventive maintenance and troubleshooting'* no Manual de Referência ('Reference Manual') do Centricity™ SP1001.

Erros gerais

Erro	Acção
O Centricity™ SP1001 não arranca.	Consulte *'Checking the voltage supply' na página 101* do Manual de referência.

Erros durante a operação



Campo de estado:	**ERRO**
Campo de erro:	'SERVIÇO XXXXX'
Contactar com o serviço de assistência local.	

Campo de estado: Campo de erro:	**ERRO** 'CÓDIGO XXXXX'	
MENSAGEM 1	**Mensagem 2**	**Acção**
ALIMENTAÇÃO FORA DE TOLERÂNCIA	1. Verifique definição de selector tensão no painel trás 2. Verifique fusíveis do aparelho 3. Verifique a corrente de alimentação	Consulte o *'Checking the voltage supply' pagina 101* do Manual de Referência.

Campo de estado: Campo de erro:	**ERRO** 'CÓDIGO XXXXX'	
IP ENCRAVADO	1. Retire painel lateral direito 2. Recoloque chapa na cassete 3. Feche painel lateral direito	Consulte *'Solving image plate and cassette jams' na página 104* do Manual de Referência.

Campo de estado:	**AVISO**	
MENSAGEM 1	**Mensagem 2**	**Acção**
LÂMPADA DE APAGAMENTO [X], [Y], [Z] QUEIMADA	Pressione ☑ para completar, o IP não está apagado	• Carregue na tecla Confirmar. • Consulte *'Replacing the erasure lamps' na página 96* do Manual de Referência.
AVISO DO DIGITALIZADOR	Imagem fraca, carregue em ☑	• Carregue na tecla Confirmar. • Contacte o seu serviço local assistência.
[PPNAME] NÃO PRONTO	Verifique e carregue em ☑	• Verifique servidor de processamento de imagem. • Se o servidor de processamento de imagem estiver pronto, carregue na tecla Confirmar.
IMAGEM CORROMPIDA NA FILA DE ESPERA	Carregue em ☑ e verifique fila de espera	• Carregue na tecla Confirmar. • Consulte *'Consulting the image transmission queue ('Queue management')' na página 48* do Manual de Referência.
DESTINO DESCONHECIDO [PPNAME]	Carregue em ☑ e verifique fila de espera	• Carregue na tecla Confirmar. • Consulte *'Consulting the image transmission queue ('Queue management')' na página 48* do Manual de Referência.

Campo de estado:	AVISO	
MENSAGEM 1	**Mensagem 2**	**Acção**
ERRO DURANTE CARREG. FICHEIRO DA LÍNGUA	Língua predefinida, carregue em ☑	• Carregue na tecla Confirmar. Será usada a língua inglesa. • Reinicie o Centricity™ SP1001. • Se o problema persistir,entre em contacto com o seu serviço de assistência técnica local.
IP PARCIALMENTE VARRIDA DETECTADA	Possível perda da imagem, carregue em ☑	• Carregue na tecla Confirmar. • Verifique a imagem no destino.

Campo de estado:	BLOQUEADO	
MENSAGEM 1	**Mensagem 2**	**Acção**
IP NÃO SUFICIENTEMENTE APAGADO	Carregue em ☑ e apague novamente	• Carregue na tecla Confirmar. • Consulte o capítulo *'Reapagamento de uma chapa de imagem'* na página 38.
CASSETE VAZIA	Pressione ☑ para chegar cassete	• Carregue na tecla Confirmar. • Retire a cassette. • Introduza uma cassete que contenha uma chapa de imagem.
ERRO DE ESCRITA DA CASSETE	Pressione ☑ para chegar cassete	• Carregue na tecla Confirmar. • Retire a cassette. • Utilize outra cassete. • Se o problema persistir com outras cassetes, entre em contacto com o seu serviço de assistência técnica local.
CASSETE ERRADA	Carregue em ☑ e retire cassete	• Carregue na tecla Confirmar. • Retire a cassette. • Introduza a cassete correcta de modo certo.
CASSETE IDENTIFICAÇÃO DE ERRO	Carregue em ☑, retire e identifique	• Carregue na tecla Confirmar. • Retire a cassette. • Volte a identificar a cassete. • Volte a introduzir a cassete.

Campo de estado:	BLOQUEADO	
MENSAGEM 1	**Mensagem 2**	**Acção**
ERRO DE LEITURA/ ESCRITA DA CASSETE	Carregue em ☑, retire e tente novamente.	• Carregue na tecla Confirmar. • Retire a cassette. • Volte a introduzir a cassete. • Se o problema persistir, inicialize e identifique a cassete via a IS Station. • Se o problema persistir com outras cassetes, entre em contacto com o seu serviço de assistência técnica local.
CASSETE NÃO IDENTIFICADA	Carregue em ☑, retire e identifique	• Carregue na tecla Confirmar. • Retire a cassette. • Identifique a cassete. • Volte a introduzir a cassete.
24 x 30 CM CALIBRAGEM FALTA	Carregue em ☑ para aceitar ou ☒	• Carregue na tecla Confirmar para tratar uma chapa de imagem de 24 x 30 cm sem calibragem ou carregue na tecla Cancel para tratar cassetes com formatos diferentes. • Contactar com o serviço de assistência local.
MODO SERVIÇO	Espere	Aguarde.
RANHURA DA CASSETE BLOQUEADA	Retire cassete, carregue em ☑	• Retire a cassette. • Retire objectos obstruentes. • Carregue na tecla Confirmar.
FILA-IMAGENS CHEIA	Verifique fila de espera	• Consulte *'Consulting the image transmission queue ('Queue management')' na página 48* do Manual de Referência. • Verifique se o Centricity™ SP1001 não está fora-de-linha (Consulte a secção *'O visor' na página 15*).

Campo de estado:	BLOQUEADO	
MENSAGEM 1	**Mensagem 2**	**Acção**
DESTINO DESCONHECIDO [PPNAME]	Carregue em ☑, retire cassete e identifique	• Carregue na tecla Confirmar. • Retire a cassette. • Identifique a cassete. • Volte a introduzir a cassete. • Verifique a configuração do sistema.
PAINEL LATERAL DIREITO NÃO FECHADO	Feche painel lateral direito	Feche o painel do lado direito.
TIPO DE IP DESCONHECIDO	Carregue em ☑, retire cassete, chame Serviço	• Carregue na tecla Confirmar. • Retire a cassette. • Contactar com o serviço de assistência local.
DADOS DE EMERGÊNCIA NÃO DEFINIDOS	Tecla de emergência inactiva, pressione ☑	• Carregue na tecla Confirmar. • Contacte o seu serviço local assistência.

Erros aquando da manipulação de disquetes

Erro	Acção
Etiqueta de volume errada ou falta	• Retire a disquete. • Introduza a disquete com etiqueta correcta. • Carregue na tecla Confirmar.
Disquete não formatada	• Retire a disquete. • Introduza a disquete formatada. • Carregue na tecla Confirmar.
Disquete cheia	• Retire a disquete. • Introduza um disco flexível formatada vazio. • Carregue na tecla Confirmar.
Disquete protegida contra escrita	• Retire a disquete. • Remova protecção contra escrita da disquete. • Reintroduza a disquete. • Carregue na tecla Confirmar.

Apêndice **A**

Folha informativa sobre o equipamento

Especificações

Descrição do produto	
Tipo de produto	Digitizer
Nome comercial	Centricity™ SP1001
Modelo número	5155/2xx
Fabricado por	GE Medical Systems Information Technologies
Rotulagem	
CE	93/42 CE ‘Equipamento Médico’ (Europa)
UL	UL 1950, CSA 22.2 No. 950 (América do Norte)
CUL	(América do Norte)
Dimensões	
Comprimento, do lado da ranhura da cassette	730 mm
Comprimento, do lado do pé	700 mm
Largura	450 mm
Altura	1408 mm
Peso	
Desembalado	215 kg
Ligação eléctrica	
Tensão de operação	Europa: 230 V ± 10% EUA: 120 V + 6%, -10% Japão: 100 V ± 10%
Fusível de protecção de rede	Europa: 16 A, ventilação ligeira EUA & Japão: 15 A, ventilação ligeira
Frequência da rede	50/60 Hz

Consumo de energia	
Em modo de espera	
• configuração de 230 V/ 50 Hz	230 W
• EUA: configuração de 120 V/ 60 Hz	216 W
• Japão: configuração de 100 V/ 60 Hz	220 W
Durante o funcionamento	
• configuração de 230 V/ 50 Hz	máx. 1610 W
• configuração de 120 V/ 60 Hz (EUA)	máx. 1440 W
• 100 V/ 60 Hz (Japão)	máx. 1500 W
Requisitos ambientais	
Temperatura ambiente de operação	15 °C - 30 °C
Variação máxima de temperatura	0.5 °C/mín.
Humidade relativa	10 % - 75 %
Campo magnético (Dinâmico)	de acordo com a norma EN 61000-4-8, Nível 5
Exposição à luz do sol	não pode funcionar em plena luz do sol
Tempo de aquecimento	
• Início a frio	completamente operacional depois de 30 mín. no máximo
• Início a quente	completamente operacional depois do auto-teste se não esteve desligado durante mais de 3 min., depois de ter funcionado durante 30 min.
Formato de cassete	**Formato IP correspondente**
24 x 18 cm	238 x 178 mm
30 x 24 cm	298 x 238 mm
35 x 35 cm	354 x 354 mm
35 x 43 cm	354 x 430 mm
30 x 15 cm	298 x 148 mm
12 x 10”	303 x 252 mm

10 x 8”	252 x 201 mm
Emissões físicas	
Emissão acústica (nível acústico de acordo com a norma ISO 7779)	
• Durante o varrimento	máx. 65 dB(A)
• Em modo de espera	máx. 45 dB(A)
Emissão de radiofrequência	de acordo com a norma EN 55022:1997, Classe B e FCC, Parte 15, Subparte B, Classe A
Emissão de calor	
• Durante o varrimento	máx. 1610 W
• Em modo de espera	230 W
Tempo de rebobinagem de cassette	60 - 72 segundos
Caducidade	
Duração de vida do produto estimada (se regularmente supervisionado de acordo com as instruções da GEMS instructions)	7 anos

CE

Editado na Bélgica

Publicado pela GE Medical Systems Information Technologies,
Milwaukee, WI 53223-EUA

5011A PT 20020315